

**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**Distr.: General  
22 January 2002  
Russian  
Original: English**Генеральная Ассамблея**  
**Пятьдесят шестая сессия**  
Пункт 62 повестки дня  
**Кипрский вопрос****Совет Безопасности**  
**Пятьдесят седьмой год****Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Кипра при Организации Объединенных  
Наций от 21 января 2002 года на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 16 октября 2001 года (A/56/476-S/2001/972) имею честь обратиться к Вашему Превосходительству на новые массовые нарушения района полетной информации (РПИ) Никосии и национального воздушного пространства Республики Кипр, совершенные самолетами и вертолетами турецких ВВС 12, 15, 22, 24 и 25 октября, 1, 2, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 16, 21, 22 и 29 ноября и 5, 12, 13, 24, 25 и 26 декабря 2001 года.

12 октября один турецкий военный самолет С-160 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Месаории и совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день этот самолет вернулся в РПИ Анкары.

15 октября два турецких военных самолета RF-4, совершавшие групповой полет, вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, а затем вернулись в РПИ Анкары.

22 октября один турецкий военный самолет В-200 и один турецкий военный самолет CN-235 вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетели над районом Месаории, а затем совершили посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. Самолет В-200 вернулся в РПИ Анкары в тот же день, а самолет CN-235 вернулся в РПИ Анкары 26 октября 2001 года.

24 октября один турецкий военный самолет С-160 и один турецкий военный самолет CN-235 вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила

воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр следующим образом:

а) военный самолет С-160 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), а затем покинул этот район в юго-восточном направлении. В тот же день этот самолет вернулся с того же направления и пролетел над районом Карпасии, вновь нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, а затем вышел из зоны в направлении РПИ Анкары;

б) военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Месаории, а затем совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день этот самолет вернулся в РПИ Анкары.

25 октября два турецких военных самолета F-4 вошли из РПИ Анкары в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, а затем покинули этот район в западном направлении.

1 ноября один турецкий военный самолет F-4, летевший с юго-восточного направления, вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), а затем покинул район в сторону РПИ Анкары.

2 ноября два самолета F-4 и два самолета RF-4, совершавшие групповой полет со стороны РПИ Анкары, вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетели над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), а затем вдоль северного побережья Кипра, после чего покинули район в направлении РПИ Анкары.

6 ноября один турецкий военный самолет В-200 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Месаории, а затем совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. Этот самолет вернулся в РПИ Анкары 8 ноября.

7 ноября один турецкий военный самолет F-4 и один турецкий военный самолет С-130 вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр следующим образом:

а) самолет F-4, летевший с юго-восточного направления, вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), а затем покинул район в направлении РПИ Анкары;

б) самолет С-130, летевший со стороны РПИ Анкары, вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом

Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), а затем покинул район в юго-восточном направлении. Этот самолет вернулся с того же направления.

8 ноября один турецкий военный самолет В-200 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Месаории и совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день самолет В-200 вернулся в РПИ Анкары.

9 ноября один турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Месаории и совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день самолет CN-235 вернулся в РПИ Анкары.

12 ноября один турецкий военный самолет С-650 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Месаории и совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день самолет С-650 вернулся в РПИ Анкары.

14 ноября один турецкий военный самолет CN-235 и один самолет «Гольфстрим» вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетели над районом Месаории, а затем совершили посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день оба самолета вернулись в РПИ Анкары.

15 ноября один турецкий военный самолет С-130 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Месаории, а затем совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день самолет С-130 вернулся в РПИ Анкары.

16 ноября один турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Месаории, а затем совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день самолет CN-235 вернулся в РПИ Анкары.

21 ноября два турецких военных самолета F-16, совершавшие групповой полет, и один турецкий военный самолет С-160 вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр следующим образом:

а) два самолета F-16, летевшие со стороны РПИ Анкары, вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, а затем вышли из этого района в западном направлении;

б) самолет С-160, летевший со стороны РПИ Анкары, вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Мисаории, а затем совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день самолет CN-235 вернулся в РПИ Анкары.

22 ноября один турецкий военный самолет С-160 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Карпасии (мыл Апостолос-Андреас), после чего покинул район в юго-восточном направлении. Затем этот самолет вернулся с того же направления.

29 ноября один турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Месаории, а затем совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики. В тот же день самолет CN-235 вернулся в РПИ Анкары.

5 декабря один турецкий военный самолет С-130 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Карпасии (мыл Апостолос-Андреас), а затем покинул район в юго-восточном направлении. После этого этот самолет вернулся с того же направления.

12 декабря один турецкий военный самолет С-160 вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Карпасии (мыл Апостолос-Андреас), после чего покинул район в юго-восточном направлении. Впоследствии этот самолет вернулся с того же направления.

13 декабря один турецкий военный самолет F-4, летевший с юго-восточного направления, вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Карпасии (мыл Апостолос-Андреас), после чего покинул район в направлении РПИ Анкары.

24 декабря 12 турецких военных самолетов F-16, четыре самолета F-4, один самолет CN-235 и два самолета KC-135 вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр следующим образом:

а) один самолет CN-235 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над районом Карпасии (мыл Апостолос-Андреас), после чего вернулся в РПИ Анкары;

б) два военных самолета KC-135 вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, после чего покинули этот район в юго-восточном направлении. В тот же день этот самолет вернулся с того же направления;

с) восемь самолетов F-16, совершавшие полет в составе двух групп, нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), после чего покинули район в

юго-восточном направлении. В то же время эти самолеты вернулись с того же направления;

d) четыре военных самолета F-16, совершавшие групповой полет, вошли в РПИ Никосии, нарушив правило воздушного движения, после чего покинули район в юго-восточном направлении. В тот же день эти самолеты вернулись с того же направления;

e) четыре военных самолета F-4, совершавшие групповой полет, вошли в РПИ Никосии, нарушив правила воздушного движения, после чего покинули его в юго-восточном направлении. В тот же день эти самолеты вернулись с того же направления.

25 декабря четыре турецких военных самолета F-16, четыре самолета F-4, один самолет CN-235 и один самолет KC-135 вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр следующим образом:

a) один самолет CN-235 нарушил воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), после чего вернулся в РПИ Анкары;

b) военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, нарушив правила воздушного движения, после чего покинули его в юго-восточном направлении. В тот же день этот самолет вернулся с того же направления;

c) четыре военных самолета F-16 и F-4, совершавшие полет в составе двух групп, нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), после чего покинули район в юго-восточном направлении. В тот же день эти самолеты вернулись с того же направления:

26 декабря восемь турецких военных самолетов F-16, один самолет CN-235, один самолет KC-135 и один самолет C-160 вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр следующим образом:

a) один самолет CN-235 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), после чего вернулся в РПИ Анкары;

b) военный самолет KC-135 вошел в РПИ Никосии, нарушив правила воздушного движения, после чего покинул район в юго-восточном направлении. В тот же день этот самолет вернулся с того же направления;

c) военный самолет C-160 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), после чего покинул район в юго-восточном направлении. В тот же день этот самолет вернулся с того же направления;

d) четыре военных самолета F-16, совершавшие групповой полет, нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии (мыс Апостолос-Андреас), после чего покинули район в юго-восточном направлении. В тот же день эти самолеты, совершавшие полет в составе двух групп, вернулись с того же направления;

е) четыре военных самолета F-16, совершавшие групповой полет и возвращавшиеся в РПИ Анкары, вошли в РПИ Никосии, нарушив правила воздушного движения, после чего покинули этот район в юго-восточном направлении. В тот же день эти самолеты вернулись с того же направления.

От имени правительства Республики Кипр я заявляю решительный протест по поводу вышеуказанных действий, которые нарушают нормы международного права, а также резолюции Совета Безопасности по Кипру, и призываю к их прекращению. Хотел бы отметить, что эти нарушения происходят на фоне начала прямых переговоров на Кипре, проводимых по приглашению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в рамках его миссии добрых услуг. Давайте не будем забывать о том, что в своем заявлении от 14 декабря 2001 года Совет Безопасности полностью поддержал миссию добрых услуг Генерального секретаря, осуществляемую в соответствии с резолюцией 1250 (1999) Совета Безопасности. Давайте надеяться на то, что правительство Турции проявит сдержанность и прекратит нарушения воздушного пространства Кипра и внесет вклад в усилия по поиску справедливого и жизнеспособного варианта урегулирования кипрской проблемы на основе резолюции Организации Объединенных Наций.

Был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 62 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Д-р Георгиос Касулидис  
Временный Поверенный в делах

---